

# RAADIOLEHT

Nr. 38(1917) 20. - 26. SEPTEMBER 1993 Eesti Raadio nädalaleht Ilmub 26. juunist 1927 Hind 50 senti

## SEL NÄDALAL

### EELISTA EESTIMAIST

on Estonia Seltsi üleskutse algavaks nädalaks. I programmi muusikatoimetajad pakuvad sel nädalal kontserte peamiselt eesti interpreetidelt ning eesti keelsest vokaalmuusikast.

#### Head kuulamist!

**T** 19.00 OOPERÕHTU Karl August Hermann "Uku ja Vanemuine". K. A. Hermann isik on meie kultuuri- ja eriti muusika-loos vastuoluline ja mitmeti mõistetud. Teda on maast madalamaks materdatud, hurjutatud tema liedertafellikku laululoomingut, mis Eesti rahva maitse olla ära rikkunud, tema lapselikke ja naiivseid sõnavõtte muusika alal. Kuid siiski - kui toredasti kõlavad tema "Kungla rahvas", "Munamäel", "Mingem üles mägedele", "Süda tuksub". Saksalikud ju enamik tema viise on, aga kui meeliulendavalt nad koos eestilike sõnadega ometi kõlavad! Need viisid on sees ka tema ooperis või "laulelduses" (nagu ta ise tavatses öelda) "Uku ja Vanemuine". Teos on omapärane veel selle poolest, et ooperiks pidas seda õieti vist küll ainult autor ise, mille mõjub ta rohkem ooperi paroodiana. Pisut rohkem kui 20 aastat tagasi võtsid selle lavatöö ette Tallinna Konservatooriumi üliõpilased Matti Reimanni juhatusel. Helisalvestist sellelt etenduselt täna kuulemegi. Kommentaarid saate juurde on Mati Märtinilt.

**N** 22.05 KAKS ÖHTUT NEEME JÄRVIGA Omal ajal pidasid Leningradi kõrgkoolides õppivad eesti tudengid ikka omavahel tihedat sidet. Neeme Järvi ja Lemmo Erendi elasid aga ühiselamus ühes toaski. Viimasel pooleteistkümnel aastal on kummagi muusiku teed viinud nii lahku, et kohtumisaega pole vanadel sõpradel olnudki. Nüüd kutsus Neeme Järvi Erendite abielupaari endale külla Göteborgi sealse kontserdihooja avakontserdiks. Ka need kaks seal veedetud päeva olid kiired ning sündmusi täis, aga ometi jäi mahti ka juttu ajada. Ja et kogu Neeme Järvi ja tema pere elu sisu on muusika, siis salvestas Sāde Erendi osa jutust ka meie kuulajatele mõeldes.



Esimeses saates on juttu sellest, mida Neeme Järvi on jõudnud teha pärast kevadist Eesti-visiiti ja mis lähemal ajal plaanis. Teises saates arutleb ta selle üle, kuidas saada dirigendiks ja üldse heaks muusikuks. See peaks eriti huvi pakkuma meie noortele. Kuigi - ega retsepti kuulsaks saamiseks oodata ei ole, aga vast mõnda mõtlemapanevat küll. Mõlema saate muusikaline pool on valitud uutelt heliplaadidelt, mis Neeme Järvi oma sõpradele kinkis. Niisiis - kaks mõnusat öhtutunde meie esidirigendiga Sāde Erendi vahendusel. Kaks järjestikust neljapäevaõhtut - 23. ja 30. septembri "Muusikalised tunnid". Pildid: Liila ja Neeme Järvi ning Sāde Erendi dirigendi Göteborgi-kodus.

**L** 10.20 SELLE MAAILMA MUUSIKATIPUD Meie sajandi keskpaiga saksa tenoritest meenutatakse eelkõige Peter Andersit kui ühte huvitavamat. Omal ajal oli ta niioeldad leid rahva hulgast, kelle teadlik lauljakarjäär algas suhteliselt hilja. Ta sündis 1908. aastal Essenis. Alles 1938. aastal kutsus Clemens Krauss ta Müncheni Riigiooperisse. Seal sai alguse tema kiire, kuid sõjaloludest takistatud tõus saksa ooperilavadel - kuni see ootamatult katkes 1954.aastal autoõnnetuse tagajärjel. Peter Andersist teeb saate Avo Hirvesoo.



Peter Anders, Leningradi Filolovi "Marthas"

## JÕUDU JA TERVIST VEEL OLEKS, ET MIDAGI ÄRA TEHA

Juba mõnda aega on Eesti Raadio I programmi kavastatud saatesari "Intervjuu aastast 1993", mis täpsemalt sisaldab endas vestlusi eesti vanema põlve kirjanike ja kirjandusloolastega. Küllap on paljud kirjandushuvilised neid saateid ka kuulanud. Kes aga pole senini seda saatesarja enese jaoks avastanud, neile olgu öeldud, et veel pole hilja seda teha. Kultuurilooliste usutluste sari jätkub. Ehk äratub ka alljärgnevat, küll mõneti ebataoline kirjutis nii mõneski huvi asja vastu.

Kõigepealt paar küsimust saatesarja autorile, intervjuerijale Peeter Heinale:

**Ikka on huvitav teada saadete saamisluhu. Mis ajendas just niisugust sarja tegema?**

Olgu kohe ära öeldud, et selle saatesarja idee ja pealkirja autor ei ole mina. Aga kui Leelo Tungal ühel heal päeval küsis, et kas mind ei huvitaks teha üks intervjuude sari meie vanema põlve kirjanikega, olin kohe nõus. See langes kokku mõttega, mida olin ammu endas kandnud - mind nimelt on häirinud ja häirib ka praegu see meie unustamise kompleks. Kui sa hetkel avalikkuses ei ole, siis sind pole olnudki. Ometigi - ilma eelkäijateta ei oleks ka praegusi käijaid.

**Mida on andnud need jutuajamised teile isiklikult? Ja mida eesti kultuurilool?**

Kõigepealt mõjub iga selline jutuajamine elu analüüsiva vaimuerksa inimesega mitmeks ajaks värskendavalt. Imetlust tekitab, eriti arvestades meie praeguse ühiskondliku õhustikuga, eakate kirjanike optimism, mis lausa nakatab. Ehkki nad maadlevad majandusraskustes vast enamgi kui paljud meist. Kordan veel - iga niisugune kohtumine on mind positiivselt laadinud. Tahan loota, et seda on saanud ka nende intervjuude kuulajad.

Ja veel üks aspekt. See puudutab nende intervjuude kultuuriloolist väärtust. On ju meil aastate jooksul kogunenud kenake arhiiv nende esinemistest. Ainult - need jutud on räägitud teisel ajal. Nüüd, mil inimene saab vabalt oma mõtteid avaldada, asetub mõnigi seik või sündmus teise valgusse.

**Nii. Ja nüüd siis mõned nopped intervjuudest kirjanikega, kes muuseas on enamasti heas vormis ja loomejõus.**

**Heljo Rammo:**

Kuidas see elu on? Mõni aeg tagasi elasin küll läbi tõelise šoki, kui kõik need hinnad ja maksud ja üürid pöörasid läksid. Kahe inimese pensionist ei tulnud kuidagi välja. Ei tule nüüdki. Aga siis hakkasin vaatama, et kuidagi peab ära elama. Tuli hakata vaatama, kust natuke lisa hankida. Ega minu käest keegi enam midagi tellima tule, pead ise pakkuma ja käima ja otsima.



Pole viga, taspisiki ikka kirjutatan, kahju on, et raamatuid enam osta ei jõua. Teinekord tahaks väga mõnd asja lugeda. Tuleb laenutada ja kolleegid ju kingivad teinekord ka.

**Muia Veetamm:**

Laman siin Merivälja pansionaadis ja vaatan läbi akna oma istutatud puukest. Ja luuletused tulevad pähe. Mul ongi nad kõik peas, pea on mul hea.



Ja siin on väga toredad õed ja arstid, kui ma palun, kirjutavad üles. Võiks ju ka kogu kokku panna, aga vanainimese asi, jääb vist ära.

Pea on mul selge ja jalad kannaksid ka, püsti ei saa käia, pea hakkab pöörutama, võin kukkuda ja viga saada. Aga luuletamata ka ei saa, ehkki ma ei pea end teab mis luuletajaks või vaimuinimeseks.

**Oskar Kuningas:**

Pikk elu kirjanduse sees on andnud palju huvitavaid kokkupuuteid, aga ennekõike tahaksin meenutada oma vanemaid ja kujunemisaega. Sealt on pärit kõik see, mis ma praegu olen, see on muidugi pikem lugu, mis ehk saatesse ei mahu, aga olgu see siis kasvõi ühe lausega öeldud.

Aga mis muidu - jõudu veel on, tervist ka, nii et hakkama saab!

**Holger Pukk:**



Praegu on kirjaniku jaoks paradoksaalne olukord. Vanasti pidid ootama mitu aastat, kuni käsikirjast raamat sai. Nüüd on kirjastusi palju, aga keegi ei tunne erilist huvi eesti kirjaniku tööde vastu. Jookse, käsikiri kaenlas ja otsi, kes selle välja annaks.

Olen kirjutanud palju pioneeridest, aga ma ei häbene seda. Pioneerorganisatsioon tegi omal ajal palju ära noorte vaba aja sisustamisel, kõik need matkad ja matkatarkused ja muu oli ju asja ette. Nüüd ei jää noortel poistel üle muud, kui tänaval hulkuda, ja sellest on kahju. Ja ega see punane lipp seal pioneeritõu nurgas kedagi punaseks kasvatanud. Muidugi oleks võinud midagi paremini teha ja kirjutada, aga halba ei ole ma küll kellelegi teinud ja oma raamatuid küll häbenenema ei pea. Nüüd pensionipõlves võiks aiatöö kõrval veel midagi teha.

**Peeter Hein:**

Kirjaniku ja ajakirjaniku Valeeria Villandi mälestusi ja meenutusi, arvamuselust ja inimestest kuulake juba ise, 19. septembril kell 12 Eesti Raadio I programmis. Ette ütlen ainult niipalju, et see pooltund läheb nagu lennates. Ja tagantjärele avaldan tänu kõigile lahketele esinejatele. Saatesari aga läheb edasi.



### 20. september

#### I PROGRAMM

**UUDISED IGAL TÄISTUNNIL:**  
Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24  
Uudised, saatekavadeade kell 9, 15  
Uudised, teated kell 12, 17  
Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Sirje Eesmaa, muusika valib Kersti Inno  
8.30 ÖNNESOVID  
8.50 PÄIKESJÄNKU  
Selleks nädalaks on Hüper-Superil ja tädi Kerttul mitmeid lugusid ja mänge.  
9.20 MUUSIKATUBA toimetab Erich Krieger  
10.05 SILMARING  
Kordame saadet, kus meie sugulasrahvast karjalastest räägib Tallinna Pedagoogikaülikooli õppejõud Jaan Oispuu.  
10.35 MUUSIKATUBA jätkub  
11.05 TALUNÕUANNE  
11.20 Mängib Eesti Raadio Kontsertorkester Peeter Sauli juhatusel

11.30 Edogawa Rampo GRANAAT-ÖÜN, I  
Üllatava lõpuga kriminaalne lugu.  
12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS  
Joseph Haydni ja Wolfgang Amadeus Mozarti kammermuusikat eesti interpreetide esituses.  
13.05 ELUL ON VÄRVID  
Meie toidukaupluste riigid on uutest kaupadest värvikirevad. Tundub, et saada on kõike, kuid ostja jääb sageli informatsiooninälga.  
Reet Made vestleb kaubandusinspektsiooni ja toidulaboratooriumi töötajatega.  
13.35 Priit Pihlapi laule  
14.05 AVALIKUD ASJAD  
14.50 Oma laule esitab Erich Krieger  
15.20 UUT MEIE FONOTEEGIS tutvustab Avo Hirvesoo  
\* Kõlavad Raimo Kangro Kontsert kahele ja Kaljo Raidi Sõit vanas stiilis.  
\* Tatjana Lepnurm mängib Claude Debussy "Arabeski".  
16.05 PÄEVATEE  
\* Kuidas läheb ühistul "Omaabi"?  
\* Vanarahva sügisjuttu Johannes Rebaselt.  
16.35 Kooriklassikat Teaduste Akadeemia Meeskoorilt  
17.20 Igihaljaid viise Georg Melachrino orkestrilt

17.30 KODUIGATSUS. Anna Haava jutustuse loeb Liis Bender  
17.48 Eesinevad Kersti Rosenberg ja ansambel "Nemo"  
18.05 Eesti poplauljaid  
18.30 HUUMORI EDETABEL  
Teie arvamus saadetes kõlanud naljade kohta ootame aadressil EEO100 Tallinn, Gonsiori 21, RA-METO.  
19.05 Fernando Sori ja Antonio Laurus loomingu Heiki Mätliku esituses  
19.30 VIITEMIKSER  
Sellest, kuidas osa mikseriseltkon-nast oma mööblit uuendada otsustas.  
19.50 Mängib Anti Kaljula  
20.00 PÄEVAKAJA  
20.30 Sport  
21.05 UNEJUTT. Miloš Macoureki muinasjuttu "Lövi Bonifacius ja tema sugulased" loeb Mikk Mikiver  
21.20 DŽASSMUUSIKAT. Helisalvestisi Stockholmist džässiklubist "Fasching"  
22.05 VANAMUUSIKA TUND  
Mustpeade Maja muusikapäevadest teeb saate Ene Jürna.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM  
\* ÜHE KAUPLUSE LUGU.  
Kordame augustikuus kavastatud Heidi Tammani saadet Kaarmanni kaupluse ajaloo.  
1.00 - 2.00 OÕMUUSIKA. Sonaate viiulile ja klaverile esitavad Mari Tampere ja Bruno Lukk

#### III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hää!"  
19.00 EURORAADIO (EBU) kontserdiprogramm  
Laulab Berliini Raadio Koor Uwe Gronostay juhatusel.  
19.55 Carl Nielsen klaverimuusikat Anne Olandi esituses  
21.00 IBRA muusikaprogramm  
22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

#### VÄLISSAATED (103,5 MHz)

17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsi-keelsed uudised  
18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles  
22.30 - 24.00 Täname Eestimaa:  
22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 ingliskeelne saade.

## ALLA 60 KEELATUD!

18. septembril kell 13.45

\* "Estonia" omaaegne operetijõud Konstantin Savi laulis 1928. aastal "Columbia" plaadile anonüümse autori "Poissmehe laulu", mis tõenäoliselt oli täna-seks unustatud opereti viis.

\* Marika Rõkki filmis "Üks maiöö" oli Peter Kreuderi laul "Unelmaist sündinud saar". 1939. aastal tegi sellest plaadi Rudi Schuricke oma tertsetiga. Saatis suurtantsuorkester Adalbert Lutteri juhatusel.

\* Fred Astaire'i heliplaadipärandist leiame Irwing Berlini laulu "Puttin' on the Ritz". Ameerika slängis tähistab see pealkiri keigarlikku käitumist. On ju "Ritz" üks sealsetid peenemaid hotelle.

\* Londoni tantsuorkester Sydney Liptoni juhatusel plaadistas 1937. aastal tollase lööklaulu "The dippy doodle" ("Riukad"). Laulis Mary Lee, muusika kirjutas Larry Clinton.

\* 1932. aasta filmis "Armasta mind täna õösel" laulis Maurice Chevalier (fotol) Richard Rodgersi laulu "Mimi".



## ÕIGET EESTI KEELT

Siiani on see raadiolehe rubriik olnud Uno Liivaku pärrit. Ent seekord pakume keelehuvilistele, aga iseäranis raadio ja televisiooni ajakirjanikele lugemiseks kirjutise, mille saatis lüüsk Leo Kaagjärvi Tartust. Artikli avaldamise vajalikkust põhjendab ta ise järgmiselt:

"Kirjutises puudutatud küsimus, nimelt akronüümi NATO ja teiste samalaadsete sõnade alatine ebaõige hääldamine, eriti raadios ja televisioonis, on minu meelest üks meie praeguse aja tõsisemaid keeletõbe. Olen sellest juba kord varem "Postimehes" kirjutanud (10. märtsil 1993), kuid ilma märgatavate tulemusteta."

### Mitte NAATO, vaid NATO

Inglise keelel põhinevat rahvusvahelist akronüümi NATO hääldab enamik Eesti Raadio ja Televisiooni uudisteluigeid ja kommentaatoreid: naato. Niisugune vokaali venitamine ei ole õige. Suurtäheliste lühendit loetakse eesti keeles kas tähekaupa veerides või kui lühend moodustab kõlalisel vastuvõetava sõna, võib teda lugeda selle sõnana (näit. EVEA, AIDS). Sõnana lugemisel häälduvad ka võõra päritoluga lühendid kirjaipildi järgi eestipäraselt.

Eesti keeles pole põhimõtet, mis nõuaks NATO hääldamist naatona. Kirjaipildi kohaselt peab siin a-häälik olema lühike (vrd. patoloogia). Keegi väitis mulle hiljuti, et kuna ingliskeelne a-täht hääldub antud juhul diftongina, tingib see ka eesti keeles isesuguse hääldamise. Ent teise keele hääldus ei lähe meile siin korda. Tegemist on emakeelelunde nõrkusega. Ollakse harjunud sellega, et kirjutatakse Lada, aga hääldatakse laada, kirjutatakse Niva, aga hääldatakse niiva, jne. Küllap osalt seepärast kaldutaksegi mõtlematult võtma vene (saksa, inglise) häälduse ja kirjaväsi seiku eeskujuks samasuguste vähegi võõrhõnguliste terminite ja lühendite lugemisel eesti keeles, arvates, et nõnda peab. Kuid ei pea ega tohi.

Siin vaadeldav veatüüp ei piirdu NATO-sõnaga. USA kosmonautika organisatsiooni nimetus lühendit NASA olen kuulnud hääldatavat kui naasa, ehkki nüüd ei ole ingliskeelses originaalis diftongi, on koguni pikk s-häälik. Üks televisioonitöötaja hääldab lühendit ETA alati eetana. Teine sattus hiljuti oma teksti lugedes talle vist tundmata sõnadele veto, geto ja Meka ning hääldas: veeto, geeto ja meeka. Just äsja kuulsin üht reporterit ütlevat neto asemel neeto. Viimasel kolmel juhul esineb võõrkeelteski lühike e-häälik, mille tähistamiseks kahekordistatakse tihti peale järgnev konsonandimärk, nii nagu on kohane asjaomase keele ortograafiale. Mitteladinaahelise keelest pärinev linnanimi Meka on juba eesti ortograafiale kohandatud ega vaja lugemisel moonutamist. Kõigi säärate juhtude jaoks võime sõnastada lihtsa üldreegli: unustage teised keeled ja juhendige eestikeelse teksti lugemisel üksnes kirjaipildist, nii nagu on meie keelele omane.

Lõpuks asjakohane lühimärkus isikunimedele kohta. Eestlastel leidub võõra päritoluga eesnimisid, milles traditsiooni järgi hääldatakse mõnd ühekordset vokaalimärki pikalt (Uno, Hugo, Ida, Maria jt.) Selle erandliku rõhna pausutamise ei tuleks eesti keelele kasuks. Kummatigi märkame siingi vohamist. Ei maksa eeldada, et iga Ivi, Karin, Marika või Robert on õnnelik, kui ta kuulab oma nime esimese vokaali venitamist. Tean mõningaid niisuguste nimede kandjaid, kellele see sugugi ei meeldi. Venitatagu siis, kui seda nõuab kirjaipilt (näit. Kaarin, Maarika).

21. september

### I PROGRAMM

#### UUDISED IGAL TÄISTUNNIL:

Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24

Uudised, saatekavateade kell 9, 15

Uudised, teated kell 12, 17

Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Tõnis Tirel, muusika valib Aarne Vahuri

8.30 ÖNNESOOVID

8.50 PÄIKESEJÄNKU

10.35 MUUSIKATUBA toimetab Anne Erm

10.05 TAIMEHARRASTUS TEEB RIKKAKS!

Ärgu saate pealkiri rahaahnet liialt peibutagu - mõeldud on ikka vaimset rikkust... Harrastusbotanikaga on Eestis tegeldud juba pikka aega. Praegu tegutsevatest huvialaühendustest on Loodusuurijate Seltsi botanika sektsiooni kõrval küllap tuntuim Eesti Orhideekaitse Klubi. Taimetundjaid usutleb Toomas Jürriadi.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 Laulab Helgi Sallo

11.30 GRANAATÕUN, II

12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS Joseph Haydni Sümfoonia nr.86 D-duur "Pariisi Sümfoonia" esitab ERSO Neeme Järvi juhatusel.

13.05 MAAHARIDUSE HUVIDES

Saate autor Tõnu Sokk: Eesti Põllumajandusülikool vajab oma katse- ja uurimisbaasi. Senised katsemajandid põrkavad praegu nii mõnegi maaomandi probleemi vastu. Kas ja kuidas on neid või-

malik lahendada?

13.35 Esineb ansambel "Kapell"

14.05 ARGIPÄEV

14.50 Rahvalikke laule Tarmo Pihlapi esituses

15.20 Pärastlõuna eesti muusikaga. Stuudios on Mati Märtn

16.05 PUHA LINNA VÄRK!

Lihula rahval kiskus suu algul küll muigele, et nendel nüüd ümberringi juba linna värk, aga nüüd hakkavad nad linnaeluga juba harjuma. Ega vahet suurt olegi! Alevi asemel öelda ainult linn! Hilda Raudkivi käis küsimas, mida linna volikogu liikmed sellest loost arvavad.

16.35 Eesti rahvamuusikute kontsert

17.20 Esinevad James Johnson ja Kai Winding tromboonidel ning Bill Evansi trio

17.30 NEID ON KAKS - AJALUGU JA KIRJANDUS

Väliseesti kirjanikul Arvo Mägil on liisaks kirjandusele veel üks suur kiindumus - ajalugu. Kirjanikku küsitab Martin Viirand.

18.05 Laulavad Marika Uus ja Meelis Punder

18.30 METSALIIT SEAB ATRA

Nagu teistelgi elualadel, nii on ka metsavarujate leelis toimunud märgatavad nihked. See, kes on leidnud väärt äriplaani, kannuraha kõrgeks ei pea ja tema majapidamine edeneb. Kellel aga toodangu turustamisega raskusi, sipleb võlgades ja kipub süüdistama metsakasvatajaid sobimatus müügihinna.

Asjaosaliste keskel "klaarib vett" Toivo Makk.

19.05 Johann Sebastian Bachi Flöödisonaadid nr.1 ja nr.2 esitavad Raivo Peaske flöödil ja Toivo Peaske klaveril

22. september

### I PROGRAMM

#### UUDISED IGAL TÄISTUNNIL:

Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24

Uudised, saatekavateade kell 9, 15

Uudised, teated kell 12, 17

Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhib Milvi Tischler, muusika valib Tiia Teder

8.30 ÖNNESOOVID

8.50 PÄIKESEJÄNKU

9.20 MUUSIKATUBA toimetab Jaak Ojakäär

10.05 ÜKS TUHANDEST

Saate autor Vahur Mägi: Tallinna Tehnikaülikooli emakeele sisseastumiseksamini teinud 1154-st inimesest teenis maksimaalse punktide arvu ainult üks ja kuus neist said nulli. Olukorda analüüsivad TTÜ emakeele ainekomisjoni esimees Elsa Tõnisman, Kuusalu Keskkooli õpetaja Menda Kirsmaa ja Tallinna 43. Keskkooli õpetaja Ester Repnau.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 Laulab Voldemar Kuslap

11.30 GRANAATÕUN, III

12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS Mängib Eesti Raadio kammerorkester Paul Mägi juhatusel.

13.05 HISPANIA KEEL TARTU ÜLIKOOLIS

Eelmisel aastal avanes võimalus õppida Tartu Ülikooli klassikalise filoloogias õppetooli juures ühe erialana ka hispaania keelt. Ja seda esmakordselt *alma materi* ajaloos! Mida võib öelda esimese tegutsemisaasta järel? Aime Napa mikrofonis ees on ettevõtmise käivitajad Jüri Talvet ja Tiit Pöder.

13.35 Dzässi ja rocki piirimaal. Mängib ansambel "Avicenna" Villu Veski juhatusel

14.05 ARGIPÄEV

14.50 Alo Mattiiseni muusikat ansambli "In Spe"

15.20 HELIKAJA

\* Eesti muusikaelu sündmusi. \* Muusikauudiseid välismaalt vahendab Priit Kuusk.

Saate koostab Margit Peil.

16.05 ESIVANEMATE VAIMUVARA Rahvaluulesündmustest lirimaa, Saksamaal ja Siberis kõneleb Ingrid Rõütel.

16.35 Kontsert eesti kammermuusikast

17.20 Vallatuid viise ansambli "Hagaw"

## TULEVIKULE MÕELDES

Valijate koolitus saadetes kell 14.05

● 21. september - Valijakaardi saamine, vigade parandamine registris, valijate nimekirjade koostamine ja kontroll

● 1. oktoober - Kandidaatide üldnimekirja, hääletamisest

● 12. oktoober - Eelhääletamine, kodus hääletamine, valimiste päev, hääletamistulemuste kindlakstegemine, valimiste tulemuste kindlakstegemine ja avaldamine, kaebus ja protest

19.30 MINU MÖTE

Oleme üheskoos lastega, kellele meeldib jutte ja luuletusi kirjutada ning kuuleme, kas lõppenud suvi selleks ka põhjust andis.

19.50 Veljo Tormise seatud vanavanemate lastelaule

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 Sport

21.05 UNEJUTT. Joseph Rudyard Kiplingi muinasjuttu kassipojast, kes unustas, kuidas süüa küsida, loeb Siina Üksküla

21.20 Laulavad Heli Lääts ja Uno Loop

22.05 MUUSIKALINE TUND. "ERSO käekäik"

Kunstikollektiivil nagu inimeselgi tuleb ette kümnese tabamisi ja juhuste käest laskmist. Mis on määratud ERSO käekäigu, seda arutavad muusikaadministraatorid Riho Mägi ja Vello Mäeots. Vestlust juhib Kaja Käerner.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM

\* VAARAODE NEEDUS.

Neid oli 17 inimest, kes 13.vebruaril 1923.aastal astusid üle Tutanhamoni hauakambri läve... Lord Carnarvon suri sama aasta aprillis, Arthur Mace mõni kuu hiljem... Mõne aastaga viis surm 22 inimest: ühed neist olid viibinud Tutanhamoni

ni hauakambri, teised osalenud tema muumia uurimisel...

Ajakirja "Vokrug Sveta" materjalide põhjal on saate koostanud Ev Laasurm. Teksti loeb Helle-Reet Helenurm.

\* ANNE VESKI ESINES IISRAELIS.

1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA. Musitsee-rib ansambel "Hortus Piccolo"

### III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"

19.00 OOPERIÕHTU. Karl August Hermann lauleldus "Uku ja Vanemuine"

Esitavad Tallinna Konservatooriumi üliõpilased. Helisalvestis aastast 1972.

20.15 Cyrillus Kreegi orkestripalu

21.00 IBRA muusikaprogramm

22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

### VÄLISSAATED (103,5 MHz)

17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.00 - 24.00 Täna Eestimaal: 22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.

23. september

Kell 3.23 algab sügis.

### I PROGRAMM

#### UUDISED IGAL TÄISTUNNIL:

Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24

Uudised, saatekavateade kell 9, 15

Uudised, teated kell 12, 17

Uudised, sport kell 23

5.30 HOMMIKUKAVA juhib ja muusika valib Reet Tõllasepp

8.30 ÖNNESOOVID

8.50 PÄIKESEJÄNKU

9.20 MUUSIKATUBA toimetab Aarne Vahuri

10.05 PÕLLUMAJANDUSREFORM

Küllap meie saadete pidevad kuulajad juba teavad (26.augusti saade), et Saue Agrofirma põllumajandusreformi komisjoni tööd kontrollis ministriteeriumi revident Kalju Kirt. Kontrollitav polnud tulemustega rahul ja esitas koos agrofirma juhtidega eriarvamuse põllumajandusministri juurde. Missugustele järeldustele seal jõuti?

Saate teeb Kaljo Jaagura.

10.35 MUUSIKATUBA jätkub

11.05 ÖPIME KEELT!

Kõneleme sellest, mida peaks teadma täiskasvanu, kes keelt õpib.

11.20 Musitseerib duo Arvo Pilliroog ja Ain Agan

11.30 Edogawa Rampo TUGITOOLINIMENE, I

Psühholoogiline põnevuslugu ühe mehe tavast hobist.

12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS

Georg Philipp Telemanni sonaate eesti interpreetide esituses.

13.05 LOODUSHOID

13.35 Laulab Els Himma

14.05 ARGIPÄEV

14.50 Prantsuse heliloojate laule esitab Mare Väljataga

15.20 SÜMFOONIAID LÄBI AEGADE Ludwig van Beethoveni Sümfoonia nr.3 Es-duur ("Eroica") tutvustab Kaja Trjas.

16.05 INIMISE ÕIGUS

Millega tegeleb uue tööaasta hakul Riigikogu Õiguskaitsekomisjon? Saate teeb Kaja Käerner.

16.35 Peeter Vähi heliloomingut

17.20 Esinevad Milt Jackson vibrafonil ja tema ansambel

17.30 EESKUUJUS PEETER PAAN

Kõigi aegade ühest menukama filmiloojast Steven Spielbergist teeb juttu Piret Pääsuke.

17.45 Hans Hindpere laule

18.05 Kuuldemäng: Kaido Liiva HAKKAB VIST SADAMA, KULLAKE

18.44 Mängib Dave Grusini ansambel

19.05 Mängib ERSO puhkpillikoosseis Peeter Lilje juhatusel

19.30 KIIRKAVA toimetab Leho Männiksoo

19.50 Sügiselaule

20.00 PÄEVAKAJA

20.30 Sport

21.05 UNEJUTT. Heljo Männi loo varesemoori suurest reisist loeb Salme Reek

21.20 DZÄSSMUUSIKAT. Helisalvestisi Stockholm dzässiklubist "Fasching"

22.05 MUUSIKALINE TUND. "Kaks õhtut Neeme Järviga"

Saate teeb Sade Erendi.

23.10 KESKÖÖPROGRAMM

\* Stuudiokütlaline on firmajuht Tiit Silves. Keskööprogrammi juhib Marje Lenk.

1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA. Niccolò Paganini, Mauro Giuliani ja Pietro Locatelli loomingut eesti interpreetide esituses

### III PROGRAMM

18.30 "Ameerika Hääli"

19.00 Lehekülgi Heino Elleri keelpillimuusikast

19.30 NORDIC CONCERT SERIES

Esineb ERSO, solist Käbi Laretei, dirigeerib Eri Klas.

Kavas \* Jaan Räätsa Sümfoonia nr.3. \* Ludwig van Beethoveni Klaverikontsert nr.4 G-duur op.58.

\* Jean Sibelius Sümfoonia nr.1 e-moll op.39.

Ülekanne "Estonia" kontserdisaalist.

21.15 IBRA muusikaprogramm

22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"

### VÄLISSAATED (103,5 MHz)

17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsed uudised

18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles

22.30 - 24.00 Täna Eestimaal: 22.30 soome-, 23.00 rootsi-, 23.15 esperanto- ja 23.30 ingliskeelne saade.

Väljaandja EESTI RAADIO.

TOIMETUS:

EE0100 Tallinn, Gonsiori 21, tel. 434 288.

Vastutava toimetaja kt.

PPP SAARMANN, kujundaja KÄRT AUS.

Ajaleht ilmub igal NELJAPÄEVAL.

Trükitakse RdE "PRINTALL".

Pärnu mnt. 67 a.

Praaeksemplaride korral pöörduda trükkimistehhi meistri poole tel. 681 438.

Tellimise nr. 3935

**R** 24. september

**I PROGRAMM**

**UUDISED IGAL TÄISTUNNIL:**  
Uudised kell 10, 11, 13, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 24  
Uudised, spatekavateade kell 9, 15  
Uudised, teated kell 12, 17  
Uudised, sport kell 23

**5.30 HOMMIKUKAVA** juhib ja muusika valib Sirje Eesmaa  
**8.30 ÖNNESOVID**  
**8.50 PÄIKESJÄNKU**  
**9.20 MUUSIKATUBA** toimetab Jüri Roomere  
**10.05 TÖLKIJAD**  
Ants Haljamaa on viimase viieteistkümnepäevase aasta jooksul tõlkinud põhiliselt ühte autorit - soome kirjaniku Antti Tuuri loomingu. Hiljaaegu ilmus tema tõlkes Antti Tuuri romaan "Uus Jeruusalemm".  
Ants Haljamaaga ajab juttu Viima Jürisalu.

**10.35 MUUSIKATUBA** jätkub  
**11.05 ENGLISH USA.** Ameerika inglise keele kursust algajatele toimetab Tiina Sillam  
**11.20 Mängib Nevil Blumberg Band**  
**11.30 TUGITOOI-INIMENE, II**  
**12.20 KLASSIKAT KESKPÄEVAKS**  
Fritz Kreisleri "Klassikalised manuskriptid". Esitavad Lemmo Erendi viiulil ja Tallinna Kammerorkester Neeme Järvi juhatusel  
**13.05 AEG ANTUD**  
Hiljuti korraldas UNICEF Peterburis rahvusvahelise seminari, kus põhiliselt räägiti rinnapiimast ja iga lapse õigusest sellele. Samuti oli juttu inimeste tervisest üldse. Nõuti, et igas riigis, nüüd siis ka Eestis, moodustataks 1994. ja 1995. aasta jooksul vastav organisatsioon.  
Liina Kusma vestleb seminarist osavõtnu, Tallinna Lastehaigla osakonnajuhataja Adik Leviniga.  
**13.35 Akordionipalu Henn Rebase esituses**  
**14.05 ARGIPÄEV**  
**14.50 Agu Tammeoru laule ansambli "Karavan"**

**15.20 MUUSIKALETT**  
**16.05 ISEOLEMINE**  
Nädal tagasi toimus Lohusalus Invaühingute Liidu korraldatud kahepäevane seminar, kus kõneldi puuetega noorte integreerimisest ühiskonda.  
Saate autor on Kadri Taperson.  
**16.35 Rahvaviise "Vikerlastel"**  
**17.20 George Gershwin'i teemadel improviseerib pianist Leonid Tšizik**  
**17.30 KUNSTNIKUD KIRJANDUSES - Chagall**  
Katkend Jean-Paul Crespelle'i raamatust "Chagall".  
**18.05 Mängib kitarrist Bo Winberg**  
**18.30 LIIKLUSSAADA**  
**19.05 Johannes Brahmsi Trio viiulile, tsellole ja klaverile op.101 c-moll esitavad Mari Tampere, Peeter Paemurru ja Vladimir Igošev**  
**19.30 Riho Patsi muusikaline muinasjutt "Maa-alused"**  
**20.00 PÄEVAKAJA**  
**20.30 Sport**  
**21.05 UNEJUTT.** Täna õhtul kuulete taas ühte Heljo Männi muinasjuttu. Seekord loeb Salme Reek loo ahvenapöögadest ja raudkalast

**21.20 MNEMOTURNIIR**  
**21.35 NÄTSTII!**  
**22.05 MUUSIKALINE TUND.** "Õhtu George Gershwiniga"  
25. septembril täitub helilooja sünnist 95 aastat.  
**23.10 KESKÖÖPROGRAMMI** juhib Ain Saarna  
**1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA.** Carl Nielsen ja Jean Sibelius'e sümfoonilist muusikat ERSO esituses

**III PROGRAMM**  
**18.30 "Ameerika Hääl"**  
**19.00 ORKESTRIMUUSIKA AJALOOST VILJANDIS, I**  
Saate teeb Mati Märtin.  
**20.00 Ooperiaariad ja stseen Estonia Teatri lauljate esituses**  
**21.00 IBRA muusikaprogramm**  
**22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"**  
**VÄLISSAATED (103,5 MHz)**  
**17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsete uudised**  
**18.00 - 18.30 Uudised soome, saksa ja inglise keeles**

**EESTI RAADIO I PROGRAMM**  
**HOMMIKUKAVA** tööpäeviti kell 5.30 - 8.50

Uudised ja ilmateade	5.32, 6.00, 7.00, 7.30, 8.00
Saatekavateade	6.45, 8.10
Ajalehtede ülevaade	5.50, 7.05
Liiklusteated	6.50, 7.50
Huumoriminutid	6.32, 7.32
Sport	8.05
Hingevalgus	8.25
Õnnesoovid	8.30
Eesti Verekeskuse teated	6.15 (teisipäeviti)

**MEELEOLUKAS HOMMIKUKAVA "TUULE-RAADIO"**  
pühapäeviti kell 5.30 - 8.00

Uudised ja ilm	5.32, 6.00, 7.00
Laupäeviti pärast	7.00 "Hommitäh"
Silvi Vrait tutvustab järgmise nädala planeetide seis.	

**22.00 - 24.00 Tännane Eestimaa:**  
22.00 saksa-, 22.30 soome-, 23.00 rootsi- ja 23.30 eestikeelne saade.

**L** 25. september

**I PROGRAMM**

**5.30 TUULE-RAADIO.** Studios on Reet Valing  
**8.00 Uudised.** Saatekavateade  
**8.15 KIRIKUELU**  
**8.30 ÖNNESOVID**  
**8.45 LOODUSE LOOD**  
**9.00 PERESAADA**  
Kui sünnio laps, toob ta endaga kaasa palju tegemist perekonnale, aga kõigepealt ikka õnne. Kui sünnib korraga kolm last, on õnn veel suurem, aga ka tegemisi kolm korda rohkem.  
Mare Pihlaku saade ongi seekord kolmikuteist.  
**9.40 TERE-TEREKEST**  
Räägime nuku teatri uuest hooajast ja veel milleski mõnusast.  
Saate autor on Arne Parksepp.  
**10.00 Uudised.** Sport. Saatekavateade

**10.20 SELLE MAAILMA MUUSIKATIPUD** Peter Andersi ooperirole.  
**11.00 PROVINTSI PROMINENDID**  
Arnold Pastak, Olustvere Kõrgema Põlumajanduskooli direktor, oli prominent sealsamas ka tosin aastat tagasi, õpilasena.  
Temaga vestleb Aime Napa.  
**11.30 RAAMIDEST VÄLJUUV MUUSIKA.** Ooperid, mis väljuvad raamidest "Deutsche Welle" saatetari haruldustest muusikas.  
**12.00 KULTUURIKAJA**  
**12.45 Eesti rahvaviise ansambli "Collage"**  
**12.55 Saatekavateade**  
**13.00 Laule eesti luulele**  
**13.35 VAHELUGEMINE.** Kalju Kanguri sonette  
**13.45 ALLA 60 KEELATUD!** Valter Ojakäär viisiveerandik vanade lugudega  
**14.00 Heidi Tamhari REPORTERI POOL-TUND**  
Septembrikuu lõpul tähistab oma

85. sünnipäeva Betsy Roolaan, kellele 1944. aasta suvi oleks jäänud viimaseks, kui poleks leidunud üht julget eesti meest, kes vajalikule paberile kirjutas ühe sõna teisiti. See, et tema rahvuseks kirjutati juudi asemel leedulane, päästis tookord noore naise elu.  
**14.30 Duette kahele flöödile Wolfgang Amadeus Mozarti ooperi "Võluflöödi" teemadel esitavad Samuel Saulus ja Jaan Õun**  
**15.05 TERE TULEMAST!**  
**16.00 KOMMENTAATORI NÄDALAVAADE**  
**16.30 Kantripooltund**  
**17.10 TERVISESAADA.** Seekord teeb Tõnu Peets juttu TOIDUSEADUSEST  
**17.40 MUUSIKA KUI PALSAM**  
**18.00 TUGITOOIIST TÕUSMATA.** Laupäevaõhtu kõigile  
Juttu tuleb lugemisest ja loo pidamisest ning rabast ja rappa minekust.  
Saatejuht on Madis Ligi, muusika valib Ülle Karu.

**20.00 PÄEVAKAJA**  
**20.30 Sport**  
**21.00 UNEJUTT.** Ivi Küla muinasjuttu "Põldhiir Pihv" loeb Salme Reek  
**21.15 Lüüriklit klaverimuusikat esitab Russ Conway**  
**21.30 AHO!**  
Meresaad "Aho!" on eetris Veeteede Ameti eestkostel.  
Saatejuht Hubert Veldermann:  
Arutame endise meremehe, Tallinna Merekooli lõpetanu, nüüdse Kohila kooli õpetaja Kusti Eiklaga, miks sõidavad laevad teise riigi nn. odava lipu all? Paraku andis selleleemaline vestlus Veeteede Ameti meestega poolikuid lahendusid. Merelaulud on raadio arhiivist.  
**22.00 Uudised**  
**22.05 MUUSIKALISE TUNNI SOVIKONTSERT**  
**23.00 Sport**  
**23.10 KESKÖÖPROGRAMMI** juhib Immo Mikhelson  
\* 0.00 Uudised.

**1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA**  
Ludwig van Beethoveni Klaverikontserdi D-duur op.61 esitavad Arbo Valdma ja ERSO Neeme Järvi juhatusel.  
**III PROGRAMM**  
**18.30 "Ameerika Hääl"**  
**19.00 MÄNGIB ERSO KÜLALISDIRIGENTIDE JUHATUSSEL**  
\* Helilint 1. oktoobrist 1991. Juhatab Vitali Katajev.  
\* Helilint 6. veebruarist 1992. Juhatab Robin Page.  
**21.00 IBRA muusikaprogramm**  
**22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"**  
**VÄLISSAATED (103,5 MHz)**  
**17.30 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsete uudised**  
**18.00 - 19.00 Soomekeelne saade "Matkaraadio"**

**P** 26. september

**I PROGRAMM**

**5.30 TUULE-RAADIO.** Studios on Elo Selirand  
**8.00 Uudised.** Saatekavateade  
**8.15 RAADIOJUTLUS**  
**8.30 ÖNNESOVID**  
**8.45 KÜLAVAHEL**  
Harri Aasmäe jagab iga päev hommikust õhtuni küll puid, küll maid. Tema on ju ameti poolest maakorraldaja Viru-Nigula vallavalitsuses. Ümbruskonna rahvas räägib, et mõni aeg tagasi olevat ta olnud ka kohaliku muusikaelu hing. Hilda Raudkivi veendus, et nendel juttudel on tõepõhi all.  
**9.00 KESKHOMMIK**  
\* Septembrikuine hommikuhetk Ihamarus... \* Aruküla taluperemees Jüri Liivak otsib tuge! \* Talumaade tagasisaamiseks on jälle vaja teha avaidus vald...  
\* Täisteri ja pühkmeid näituslaadalt AGRO-TARTU 93.  
\* Mängivad lõõtsamehed Heino Kõiv ja Arvo Havi.  
Saate toimetab Kaljo Jaagura.  
**10.00 Uudised.** Sport. Saatekavateade  
**10.20 AD LIBITUM.** Studios on Valter Ojakäär  
**11.00 \* Kavavestlus oktoobrikuu lastekuuldemängudest \* Kuuldemäng:** Hans Christian Anderseni METSLUIGED  
**11.53 Giuseppe Verdi muusikat.** Esinevad Tiit Kuusik, Teo Maiste, Helvi Raamat ja Aino Kõlvand

**12.00 KOLMEKESI KIIGEL.** Saate autor on Terje Soots  
**12.30 HUMAL HÖIKAS!**  
**12.55 Saatekavateade**  
**13.00 HELISEV KROONIKA.** Septembrikuu kroonikalehekülgi lehitseb Valter Ojakäär  
**14.00 KÕP-I VALIKKAVA. ELU MEIE LINNAS**  
Silvia Karro ajab juttu Politseiameti Alaealiste Keskuse inspektori Mari Ojamaaga. Kõne all on laste ebaseaduslik äritegevus Tallinna linnas.  
**14.50 Laulavad Reet ja Ivo Linna**  
**15.00 Uudised**  
**15.05 \* Nädala kuuldemängutuvustus. \* Augusti Gailiti PÄRLIPUUDJA.**  
**15.47 Esinevad saksofonist Dušan Huščava ja orkester "V.V. System"**  
**16.15 XX sajandi koorimuusikat kammerkoorilt "Arsis"**  
**17.00 Uudised. Teated**  
**17.10 Georg Philipp Telemanni Kontserdi** aldile ja kammerorkestrile esitavad Andrus Järvi ja ERSO Peeter Lilje juhatusel  
**17.30 KEELEMINUTID**  
Henn Saari räägib pliiatsikaupmeestest, kes taotlevad head eesti reklaamikeelt ja oskussõnavara oma tööks.  
**17.45 Muusikat ansambli "Raul Söödi Projekt"**  
**18.00 SPORDIPÜHAPÄEV**  
**19.00 VÄRAVATORNI MUUSIKA. MUUSIKA INGLISE KUNINGATE ÕUKONNAS** Hooaja avakontserdil esineb ansambel "Hortus Musicus". Juhatab Andres Mustonen.  
**20.00 PÄEVAKAJA**

**20.15 Rahvalikke viise mängib akordionist Aaro Kurkela**  
**20.30 Sport**  
**21.00 UNEJUTT.** Milqš Macoureki muinasjuttu "Taevasinine koolitahvel" loeb Meeli Sõöt  
**21.15 MEELEJAHUTAJA**  
**22.00 Uudised**  
**22.05 MUUSIKALINE TUND "Kõrvaline muusika".** Saate autor on Immo Mikhelson  
**23.00 Uudised, Sport**  
**23.10 KESKÖÖPROGRAMM**  
\* FRED JA GINGER.  
Kuulete Fred Astaire'i mälestusi oma filmitöö algusest ja koostööst Ginger Rodgersiga ning seda, kuidas on kuulsat tantsupaari koostumist aastate pärast kujutanud Federico Fellini.  
Piret Pääsukese koostatud saade oli esmakordselt kavas 13. mail 1988. aastal!  
**1.00 - 2.00 ÖÖMUUSIKA.** Charles Maria Widori, Johann Sebastian Bachi ja Wolfgang Amadeus Mozarti orelloomingu esitab Andres Uibo  
**III PROGRAMM**  
**18.30 "Ameerika Hääl"**  
**19.00 VALGUSKIIR.** Saatejuht on Härmo Saarm  
**22.00 - 23.00 "Vaba Euroopa"**  
**VÄLISSAATED (103,5 MHz)**  
**10.00 - 12.00 Tännane Eestimaa:**  
10.00 soome-, 11.00 rootsi- ja 11.30 eestikeelne saade.  
**17.30 - 18.00 Rootsi Raadio eesti- ja rootsikeelsete uudised**

**KÕRVALINE MUUSIKA**  
P kell 22.05

**NELI HETKE KANADA NÜÜDISMUUSIKAGA, III**

Saate autor Immo Mikhelson:

Jälle Kanada?! Miks ka mitte, sest ehkki sealne nüüdismuusika siinsest väliselt erineb veidi rohkem kui lihtsalt "mõnevõrra" on seal siinsele kuulajale temperamendi ja emotsioonide tasandil nii üht, teist kui kolmandat tuttav.

Seekordsesse hetkedesse Kanada nüüdismuusikaga mahuvad katkendid 38-aastase Denys Bouliane (foto) teosest "Jeux de société", kus "maailmiline realismi muusika" sildi all liituvad mehe eelnev rockikogemus, illusoorne loogika, seltskondliku telefonimängu pinnapealne lõbusus ja intellektuaalsete helikombinatsioonide katakombidesse süüvimine.

David Keane (s. 1943) on lindimuusika spetsialist, mis antud juhtumil tähendab seda, et kõlab akustiliste puhkpillidele kirjutatud muusika, mida saadab komplementaarse taustana lint elektrooniliste helidega.

Brian Cherney (1942), kelle "Dans le crépuscule du souvenir" on ammutanud inspiratsiooni Mallarmé proosapoeemist "Plainte d'automne", hoiab kuulaja tähelepanu lookust meie muusikataju seostel erinevate mäluasanditega.

Henry Kucharzyk (s. 1943) on loonud omapärase tüki "tantsumuusikat", kus löökpillimängijad peale igasuguste elektrooniliste abivahendite leiavad tublisti tuge tantsija südamelehelsetest, mida spetsiaalsetest mikrofonidega võimendatakse ning seejärel elektroonilistes protessorites töödeldakse.

**LA MUSIQUE DU RÉALISME MAGIQUE U**  
Musik von der Magischen Welt des Magischen Realismus

**DENYS BOULIANE**



**VENEKEELSE SAATED**  
**ESMASPÄEVAST REEDENI**  
UUDISED kell 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 22  
**6.00 HOMMIKUKAVA**  
E: Ruta Pels T: Irina Senko K: Lilia Tšikalaskaja N: Aleksandr Astrov R: Herbert Tšukker  
**9.15 NÄDALA HELILOOJA.** Jean-Philippe Rameau  
**9.30 Lastele KULDVÕTMEKE**  
**10.10 Kontsert KLASSIKAT ROCKINI**  
**10.30 JÄRJEJUTT.** Friedebert Tuglase novelle loeb Eduard Toman  
**11.00 "Svoboda"**  
**12.15 ÄRISTUUDIO**  
**13.00**  
E - N: TÄNA TOOMPEAL. Studios on Lilia Sokolinskaja R: Uudised  
**13.10 AKTUAALSES STUUDIOS on:**  
E: Jaroslav Tolstikov T: Grant Gukasov K: Elkon Libman N: Andrei Miller R: Vladimir Litvinov

**14.10 KLASSIKASTUUDIO**  
E: Vene muusika varasalvest T: Kuulsaid interpreete K: Ooperi žanre N: Tundmatuid šedöövreid R: Klassikalise muusika kontsert  
**15.05**  
E - K: NÕUANNET IGAKS ELUJUH-TUMIKS. Bioenergeetik Sergei Rozovi seminar  
N: AITA ISEENAST. Tooni Tonto saates tuleb juttu sotsiaalhoolekandest  
R: VENE ARHIIV. Saate teeb Aleksandr Dormidontov  
**15.45 KIRJANDUSSAADA**  
**16.00 VÄLISPANORAAM**  
**16.10**  
E: Rahvamuusika kontsert T: Kontsert koorimuusikast K: Rahvamuusika kontsert N: Vanu meloodiaid R: Kontsert "Autorilaulud"  
**16.30**  
E: ANTON TŠEHHOVI TEOSSED EESTI LAVAL  
T: HALASTUS. Toimetaja on Irina Senko  
K: RAADIOÜLIKOOL. Autor on Andrei Miller

**N: EESTI KUNSTIELU PROBLEEMID.** Toimetab Jelena Hussainova  
**R: LOODUS JA INIMENE.** Ökoloogia-probleemid on kõne all Herbert Tšukkeri saates  
**17.05 Noorteprogramm PÄRAST KELLAVIETED**  
E: Studios on Artur Tsavkilov T: Aleksandr Astrov K: Vadim Družkov N: Sergei Šustrov R: Noorteprogramm RO-KAMBOOL. Studios on Ivan Makarov  
**18.00 PÄEVAKAJA**  
**18.30 NÄDALA POEET.** Hando Runnel  
**18.35**  
E: Kontsert ooperimuusikast T: Dzššigalieri. 95 aastat George Gershwin'i sünnist K: LEHEKÜLGI EESTI MUUSIKAST. Eesti muusikaelu 1923. aasta sügisel R: Kontsert bluusimuusikast  
**19.00 "Svoboda"**  
**20.00 Rootsi Raadio**  
**20.30 UNEJUTT**  
**20.40 Öhtukontsert**  
**21.00 BBC**  
**22.15 Kanada Raadio**  
**23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"**

**LAUPÄEV**  
**8.00 RAADIO NELLI.** Studios on Nelli Privalova ja Ivan Makarov  
**10.00 Uudised**  
**11.30 EESTI MUUSIKAELU** 12.00 VAATLEJA. Ringvaate maailmas toimuvast teeb Aleksandr Astrov  
**13.30 OLI JA ON.** Kultuuri- ja ühiskonnaaetu kroonika. Toimetaja on Jelena Hussainova  
**14.00 Kontsert** 14.15 LOODUS JA INIMENE. Raadioviktoriini toimetab Herbert Tšukker  
**14.45 Kontsert** 15.00 MILLINE ON PAREM MAAILM? Autor on Andrei Tantsõrev  
**15.30 KAJUTIJUTUD.** Saade meremeestele  
**16.00 TŠERVONA KALONA.** Ukraina keelne saade  
**17.00 BATAKOVSTINA.** Valgevene keelne saade  
**18.00 PÄEVAKAJA** 18.15 Kontsert eesti muusikast 18.30 IGAPÄEVASE ELU KULDSED REEGLID. Katkendid M. Aivanhovi raamatust  
**19.00 "Svoboda"** 20.00 Rootsi Raadio  
**20.30 UNEJUTT** 20.40 Öhtukontsert  
**21.00 BBC** 22.15 Kanada Raadio  
**23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"**

**PÜHAPÄEV**  
**8.00 HOMMIKUKAVA.** Studios on Valeri Golovin  
**8.40 Jumalasõna pühapäevaks** 9.30 Hansastudio  
**10.00 Uudised** 10.10 SOVIKONTSERT  
**11.00 RAADIOKASIINO.** Autor Andrei Tantsõrev  
**11.45 Väike kontsert lastele** 12.00 PANORAAM. Studios on Lilia Sokolinskaja  
**12.45 Kontsert** 13.00 MUUSIKASTUUDIOS on Nikolai Meinert  
**14.30 EESTI MUUSIKA ARHIVIST.** Toimetaja Veera Stankevits  
**15.00 Vladimir Tarassovi RAA-DIOKOOLO** 15.30 TERVIS. Raadioajakirja toimetab Galina Rakova  
**16.00 MINITEATER** 16.30 KÜLALISTE TUBA. Nikolai Hrustaljev vestleb terapeut Anne-Mai Põlluga  
**17.00 TSITSERNAK.** Armeenia keelne saade  
**18.00 PÄEVAKAJA** 18.15 INGLISE KEELE TUND 18.45 Väike kontsert  
**19.00 "Svoboda"** 20.00 Rootsi Raadio  
**20.30 UNEJUTT** 20.40 Öhtukontsert  
**21.00 BBC** 22.00 Uudised 22.15 Kanada Raadio 23.00 - 24.00 "Ameerika Hääl"



**ESMASPÄEVAST REEDENI**

**6.00 HOMMIK R2 SELTSIS**  
E: Vello Rand T: Ain Boltovski  
K: Vello Rand N: Urmas Leinfeld R: Vello Rand

**9.00 ÄRIKANAL**  
R2 muusika

**10.00**  
E: Ain Boltovski T: Urmas Leinfeld  
K: Ivar Männik N: Vello Rand  
R: Indrek Parts

**10.45 R: KUNSTIKANAL**

**11.00 Tervituste Dirizabel.** Studios on Märt Rannamäe

**12.00 UUDISTAJA.** Uudiseid Eestist ja mujalt maailmast

**14.00 E: LINNAST LINNANI.** Ivo Linna Show

**T: FOSTER.** Allan Roosilehe Show

**K: KES ON KUS?** Tiina Kaalepi saade Tartust

**N: SA OLED AINUS MU AARE...** Toivo Aara ja Heli Pikk R2 studios

**R: C'EST LA VIE...** Olavi Pihlamägi R2 studios

**17.00 ÜMBER NURGA**  
E: Andres Soo T: Rein Vader  
K: Ain Boltovski N: Armido Allas

**17.00 - 22.00 R: PUUGA PÄHE** annavad Märt Rannamäe ja Allan Roosileht

**20.00 E: DANCEHALL.** Marko Tiidelepp  
T: KANTRITUND. Jaan Elgula

**K: ROCKMAN**  
N: ROCKBOARD. Dr.Koit

**21.00 E: DANCECLUB.** Meelis Meri  
T: VIBRATSIOON. Raul Saaremetis  
K: HELISEV MUUSIKA. Mihkel Roosberg

**N: SOUNDBOARD.** Dr.Koit

**22.00 KÜMNES KAHENI**  
E: Ivar Vinkel ja Sven Maibaum  
T: Tõnis Leemets K: Tiit Karuks ja bluus N: ÖNNEMAA. Urmas Vaino R: Mister X

**2.00 - 6.00 VOA Europe (R: 2.00 - 7.00)**

Uudised:  
6.00 - 9.00 igal täis- ja pooltunnil;  
9.00 - 24.00 igal täistunnil (v.a. 23.00)

**LAUPÄEV**  
7.00 HOMMIK R2 SELTSIS. Ivar Männik  
9.00 VAT MUINASJUTT. Muinasjutt

kogu perele

**9.30 R2 muusika**

**10.00 VEKKER.** Ajaviitesaade

**12.00 KULL VÕI KIRI.** R2 nädalalõpumäng

**13.00 MUUSIKATIPPP...** Edetabeleid

**17.00 KUNSTIKANAL.** Lea Veelma saade

**18.00 TANTSURAPORT.** Andres Soo

**19.00 SPORDIPEEGEL**

**20.00 MÕNUSA MUUSIKAGA**

**22.00 KÜMNES KAHENI.** Sven Maibaum ja Margus Pulver

**2.00 - 7.00 VOA Europe**

Uudised igal täistunnil (v.a. 21.00, 23.00)

**PÜHAPÄEV**  
7.00 HOMMIK R2 seltsis. Riina Reiman  
9.00 KUULA KÖÖKII Tõeliselt head retseptid  
9.30 TRIKATREI

**10.00 EILE VEEL...** Muusikat lähimenevikust

**11.00 SEE ON JUTUKS.** Päevateemadel koos kuulajaga

**13.00 IGAÜHE SOOVISEDEL.** Margus Teetsov

**14.00 KOHT PÄIKESE ALL.** Studios on Tõnis Erlaid

**15.00 IGAÜHE SOOVISEDEL** jätkub

**16.00 NÄDALA NÄGU**

**17.00 RETROI** Arhiivis koos Jüri Lauilukuga

**18.00 NÄDALA HOROSKOOP**

**18.20 FILMGARDEN.** Marko Tiidelepp

**20.00 TEATRIMIKKER**

**20.15 VAIKNE NÄDALALÕPP.** Sven Maibaum

**22.00 MUUSIKATIPPP...** (kordus)  
**2.00 - 6.00 VOA Europe**

Uudised igal täistunnil (v.a. 21.00, 23.00)

**REKLAAMitelefonid \* Tallinnas 434 379 \* Tartus 70 586 \* Pärnus 41 695**

**INGLISE KEEL 40. tund**

**R 11.05**  
Martin intervjuueerib ostjaid valmisriiete poes, kus müüakse rõivaid, mida kantakse USA Lääne osariikides (n.-õ. teksasriietus). Inimesed kirjeldavad ennast.

**CONVERSATION**  
Martin: Do you see that tall woman?  
Manager: Yes, I know her. She shops here often. She likes Western clothing. She's tall and thin. She looks very nice in Western shirts and pants.  
Martin: She doesn't look like a cowboy.  
Manager: No, she doesn't.  
Martin: Do you know the other woman?  
Manager: Yes, that's her daughter.  
Martin: She's very pretty.  
Manager: She works in a jewelry store. She likes long dresses for work. Her legs are long. She's very tall. She's big. She likes Western clothing. Come see the men's clothing.  
Martin: This shirt is nice.  
Manager: Do you like these things? Do you wear Western clothing?  
Martin: No. I'm not tall and thin.  
Manager: You're not short. And you're not fat.  
Martin: I'm average. I'm not tall and I'm not short. I'm not thin and I'm not fat.  
Manager: You have nice hair.  
Martin: It's average. It's not dark and it's not light. It's average brown. I'm only average.  
Female: I'm very big. I'm tall and I'm big. I like the outdoors. This clothing is good outdoors.  
Manager: This clothing is strong.  
Female: And I'm strong.

Martin: Are you a farmer?  
Female: No, but I work outdoors. I'm a gardener. I like to work in my garden.

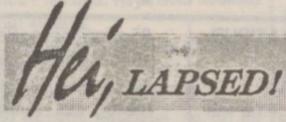
**WORDS AND PHRASES**  
clothing riietus  
Western clothing store nn. teksasrõivaste pood  
cowboy kauboi  
dress kleit  
hat müts, kaabu  
manager juhataja  
outdoors Am. vaba loodus; õues, väljas  
jewelry store juveelikauplus  
pants pikad püksid  
shirt (meeste) päevasärk, (naiste) särkpluus  
shopper ostja  
skirt seelik  
both mõlemad  
light hair siin: heledapäine, heledad juuksed  
dark hair siin: tumedapäine, tumedad juuksed  
average keskmine  
casual (clothing) igapäevane riietus  
strong tugev  
wear kandma  
often sageli, tihti  
How do I look? Kuidas ma välja näen?

**Palun vastake järgmistele küsimustele:**  
Are you very big? Are you tall?  
Are your legs short? Are your eyes brown?



**Ameeriklaste tõsimeelse õppetüki juurde veidi inglise huumorit.**

Algamas on jalgpalli karikavõistluste finaalmäng.  
Reporter: Enne kui alustame, on mul edasi anda eriteade - Mr. Smithil palutakse kohe pärast mängu lõppu koju minna, sest tema maja põleb.



**NOORED, KEL AASTAID 12 VÕI ÜLE SELLE!**  
On alanud Eesti Raadio matkamäng "KÕIK TEED VIIVAD ROOMA!"

See on raadiomäng, kus osavõtja matkab läbi mitme Euroopa riigi ja jõuab mängu lõpuks Rooma. Mäng on kavas laupäeviti saates "Tere-terekest". Üksikosavõtja vanuse alammäär on 14.

Mängust saab osa võtta ka grupiga, kusjuures grupis võib olla 4 kuni 6 liiget, kes on vähemalt 12 aastat vanad.

Kaasa saab mängida ka kogu perega, juhul kui peres on lapsi mainitud vanusest alates.

Üksikmängija võib võita bussimatka Rooma. See reis on tasuta ja selle korraldab matkafirma "Rändaja".

Peredele ja gruppidele, kes on kaasa mänginud raadio matkamängu ning olnud edukamad, annab sama firma võimaluse matkata marsruudil Helsingi - Turu - Tampere - Lahti 50 % hinnaalandusega. Soomes sõidetakse ringi bussidega ja matk kestab kuus päeva.

Raadiomängust sai raadiokuulaja teada 11. septembri saates "Tere-terekest". Nendel aga, kes saadet ei juhtunud kuulama, on veel võimalik mängu lülituda. Seda tingimusel, kui vastate küsimusele, mille kohe avaldame.

Kujuteldaval raadiomatkal tohib edasiliikumise vahenditena kasutada autostoppi, liinibussi, laeva, jalgratast. Kaasas on teil telk ja selles ka õõbite. Toitu valmistate ise, vähemalt üks kord päevas peate sööma sooja toitu. Kõike seda silmas pidades anname ülesande:

**MIDA VÕTTA KAASA, KUI PAKITE OMA REISKOTI?**

Teie esimene sihtkoht on Soome.

Kui olete otsustanud osa võtta raadio matkamängust "KÕIK TEED VIIVAD ROOMA", siis täitke juuresolev osavõtjalong ja saatke see aadressil:

Tallinn EE0001 postkast 334.  
Ümbrikule kirjutage RAADIOMÄNG.  
Mängu juhivad kogenud matkajad, kes on moodustanud raadiomängu staabi. Teavet mängu kohta anname igal laupäeval (välja arvatud iga kuu viimane laupäev) saates "Tere-terekest", mis on kavas I programmis kell 9.40.  
PANGE TÄHELE! Pärast 2. oktoobri saadet ilmub "Raadiolehes" kontuurkaart, mida teil edasimängimisel tarvis läheb.  
**Edukat raadiomatka!**

Leho Männiksoo

**OSAVÕTJALONG "KÕIK TEED VIIVAD ROOMA"**

Nimi \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Kool \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ Vanus \_\_\_\_\_

Üksikmängija  Grupi liige

Kriipsuta läbi ebavajalik

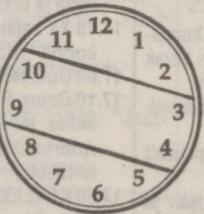
Kas oled varem matkanud?  Jah  Ei

Kus? \_\_\_\_\_

Täida talong ja saada aadressil: **Tallinn EE0001 pk. 334 RAADIOMÄNG**

**EELMISE MÕISTATUSE VASTUS**

See kell ei osutunudki nii salapäraseks nagu arvasime. Õigeid vastuseid tuli päris palju. Kiiremad vastama olid aga Eneken ja Kaido Õue Saaremaalt, Tarmo Toomiste Tartumaalt, Avo Vest Harjumaalt, Vallo-Andres Hallik ja Andres Ainson Tallinnast, Maris Välimets Pärnu maakonnast ning Kairi Kängsep koos vennaga Raasikult. Suur tänu nendele lastele, kes meile ka omatehtud mõistatusi on saatnud. Edaspidi avaldame neist kindlasti jälle mõne.



**Raadioteatris**  
**HAKKAB VIST SADAMA, KULLAKE**  
N 18.05

Kaido Liiva kuuldemäng. Lämbl suvepäeval istuvad ühes linnakorteris kaks sõbrannat. Tühjast-tühjast lobisedes ei kuule nad naabrite koputamist, kel aga oleks hädasti vaja kiirabi kutsuda. Osades Ines Aru ja Eili Siid. Lavastanud Kaarel Toom 1987. aastal.

**METSLUIGED**  
P 11.00  
Kuuldemäng Hans Christian Anderseni muinasjutust. Elas kord kuningas, kellel oli üksteist poega ja üks tütar. Kui lossi ilmus kuri võõrasema, nõidus ta noored printsid metsluikedeks. Eliise pidid oma vennad päästma - mõistagi ränkade katsumuste hinnaga. Osades Meeli Sõöt (printsess Eliise), Leo Martin (kuningas), Ellu Puudist (kuninganna), Rein Aren (buemarssal), Raivo Trass (prints naaberrigist), Enn Klooren, Ago Saller, Robert Gutman (Eliise vennad), Katrin Väibe (külanaine), Aino Talvi (jutustaja) jt. Režissöör Salme Reek. Helisalvestatud 1971. aastal.

**PÄRLIPÜÜDJAJA**  
P 15.05  
Kuuldemäng August Gailiti romaani "Toomas Nipernaadi" ühe novelli järgi. Oma suvisel rännuteel on Toomas Nipernaadi jõudnud uude paika. Ta jagab heldelt lootusi nii peretütrele kui karjaplikale... Osades Jüri Aarma (Toomas Nipernaadi), Anu Lamp (Eilo), Ene Järvis (Tralla), Ago Roo (peremees), Helene Vannari (perenaine), Tanel Lään (kirikhärra). Kannelt mängib Elis Roode. Režissöör Tanel Lään. Helisalvestatud 1987. aastal.

**100,7 MHz SÜGISPROGRAMM**

ESMASPÄEV TEISIPÄEV KOLMAPÄEV NELJAPÄEV REEDE LAUPÄEV PÜHAPÄEV

UUDISED 6.00-22.00 IGAL TÄISTUNNIL, LÜHIUUDISED 6.30-19.30 IGAL POOLTUNNIL (ARGIPÄEVADEL)

**KUKELEEGU!**  
RAADIO "KUKU" HOMMIKUNE TERTIVUS  
NÄDALA- JA MUUD LEHED 9.05  
MINEVIKUMINUTID 9.05  
TULETÕRJE JA PÄASTEAMETI TEATED 9.30  
TANA "KUKU'S" 9.45

LIIKLUS-JA POLITSEITEATED 6.30; 7.30  
AMEERIKA HÄÄL 6.45  
PÄEVALEHED 7.05  
UUDISEID "KUKU" KUULAJATELT 8.05; 8.30; 9.05

TURU-UUDISED 10.00 v.a. esmaspäev  
PÄEVALEHED 10.05; 13.05; 19.05  
"HOMMIKULEHE" "ROOSA RAADIO" 10.45 (neljapäev)

RAADIOPOOD KÄTES ROOL  
RAADIOPOOD KÄTES ROOL  
UUDISEID ROOTSIMAALT 13.05 UUDISEID PETERBURIST 14.05

ÜKS, KAKS, KOLM PROGRAMM LÕUNATUNDEDEKS

KUKUBOX (SOOVIKONTSERT)

PLAADITUND VALIMISED  
ROCKIMAGASIN  
UUDISEID JA KUULUJUTTE ROCKIMAGASINAST

AMEERIKA HÄÄL 18.30-18.45  
CLASSIC ROCK  
MINA KAA! STUUDIOS KÜLALISIKORID  
CLASSIC ROCK  
TSENSEERITUD KÕIKE MUUD KUI ANGLI-AMEERIKA JA EESTI MUUSIKA  
KANTRI ALATI JÄÄB CLASSIC ROCK  
HILISÕHTU  
OÖTELEFON 6 0 2 1 6 8

LAHE LAUPÄEVA-ÕHTU  
VIIK END  
DJ "SONY"

LAHE LAUPÄEVA-ÕHTU  
KUKU EI TUKU  
DJ "SONY"

LIIKLUS-JA POLITSEITEATED 7.00; 8.00, 9.00  
PÄEVALEHED 7.00, 9.00 (LAUP)  
MINEVIKUMINUTID 9.00  
TURU-UUDISED 10.00 (LAUP KA AUTOTURG)  
UUDISEID ELUST JA INIMESTEST 15.00

OTSELIIN KUKUPAI  
LINNATUND KOKKLAATE KÜLALISIKORID  
KESKPÄEVATUND HARJU TÕDE  
KINOKOMMENTAAR  
NURGA TAGANT (KOKKLAATE OLEME KÄPSTUD)  
MIDAGI ERILISTI NÄDALAMÄNG  
TIPP TOPP TUVUSTAME MUUSIKAEDETABLEID

6.00 B  
7.00 B  
8.00 B  
9.00 A  
10.00 A  
11.00 A  
12.00 A  
13.00 A  
14.00 B  
15.00 B  
16.00 A  
17.00 A  
18.00 B  
19.00 B  
20.00 B  
21.00 B  
22.00 C  
23.00 C  
24.00 C  
03.00 C

**REKLAAM 60 17 28**